

Dorul meu

Andante largo *rep. pp* Doină

The musical score is written in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). It begins with a dynamic marking of *mf*. The melody is simple and folk-like, with a repeat sign at the end of the first line. The lyrics are in Romanian and are aligned with the notes. The score consists of four lines of music with lyrics underneath. The final line includes a first ending bracket and a 'Final' marking.

1. Do - rul__ meu e nu - mai dor,____
2. De l-ar__ ști - e oa - re - ci - ne

nu-l pot spu-ne tu - tu - ror,____ foa - - ie____
ca - re__ l-a-re ca și mi- ne, foa - - ie____

ver - de, nu-l pot spu-ne tu - tu - ror,____
ver - de, ca - re__ l-a-re ca și mi - ne,____

1. foa - ie__ ver- de. foa- - ie____ ver- de.____
Final

- 1 Dorul meu e numai dor,
nu-l pot spune tuturor,
foaie verde, nul pot spune tuturor,
foaie verde.
- 2 De l-ar știe oarecine
care l-are ca și mine,
foaie verde, care l-are ca și mine,
foaie verde.

Dorul meu

1

Dorul meu
e numai dor,
nu-l pot spune
tuturor,
foaie verde!

Sehnsucht die meine
ist nur Sehnen,
nicht sie kann ich sagen
allen,
Blatt, grünes!

2

De l-ar știe
oarecine
care l-are
ca și mine,
foaie verde!

Wenn sie (doch) wüsste
irgendjemand,
welcher sie hat
ebenso wie ich,
Blatt, grünes!

EB 050692

Mein Sehnen ist doch nichts als Sehnen,
Keinem möchte ich es anvertrauen, grünes Blatt!

Wollte nur die eine es noch kennen;
Sie, die es gerade so hat wie ich selber, grünes Blatt!

Übertragung Sepp Gregor